

■ 守野伊音 × ■ 柑奈まち

「狼領主の  
お嬢様」  
タッグが贈る

新連載!

你是否有為命運

獻身的覺悟

贊美生命

歌頌愛情

異世界奇幻物語——!

君が唄う  
葉恋歌

# 君が唄う 葉恋歌

痛好痛

好痛

痛

感覺好熱

痛

柑 奈 ま ち

原作 守野伊音 (角川ビーンズ文庫)

昨晚到底  
發生了什麼

圖源 8 苑苑  
翻譯 8 生鯉  
嵌字 8 苑苑  
監修 8 5577

水母漢化組

是被抽了鞭子

被毆打

還是被粗暴  
侵犯了

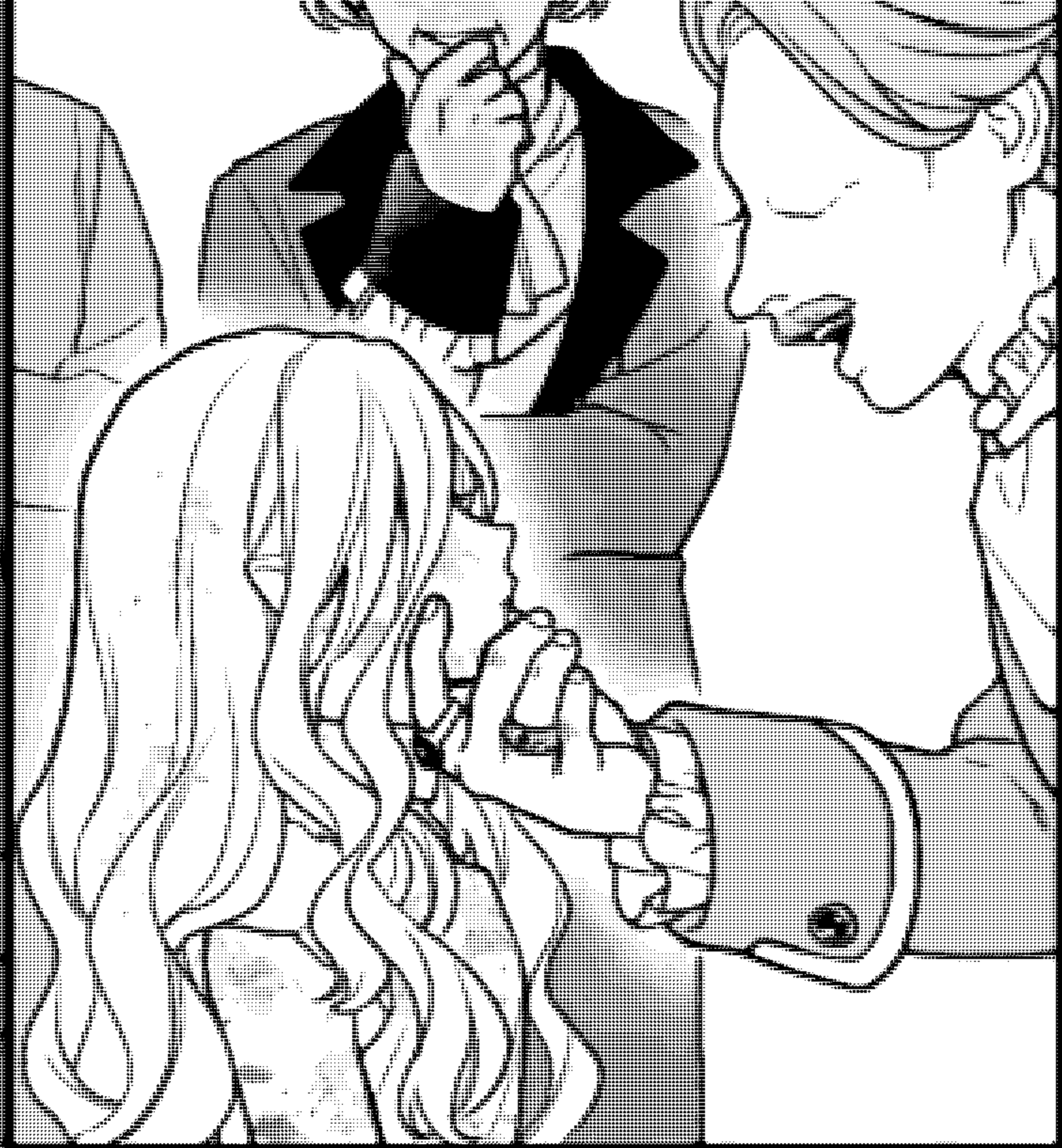


即使我們  
並不仇恨彼此



在被交給貴族之前  
我通過與同胞  
自相殘殺來換取每日的口糧





我們究竟是  
為何而生!?

難道就只是為了  
被人類蔑視  
玩弄 踐踏尊嚴



然後  
被殺死嗎!?

這孩子僅僅只是想  
看看城鎮的景色

不過是恰巧  
撞見你們

為什麼要殺他……  
為什麼

為什麼

連玩偶都  
能有頭

而那孩子卻連  
腦袋都沒有了呢

妖人  
擁有人類所  
沒有的力量

一旦魂石被剝奪  
那麼除意識以外  
一切均為人類所有

且伴隨全身撕裂般的  
苦痛

若是魂石無法歸原主  
傷口則會持續流血無法癒合  
被人所支配

也因此  
妖人數量不敵人類

水母漢化組

「因為是妖人」  
所以被殺

「因為是人類」  
所以也該被殺

水母淡化

別……快住手！

居然想反抗飼主  
我看你是不想活了

小孩子的魂石  
沒有辦法被剝奪

若是強硬取出  
很可能會因此夭折

所以

擅長戰鬥的我  
很容易  
就逃走了

那之後  
就是殺戮

殺戮

無休止的殺戮

出於憎恨

出於憤怒

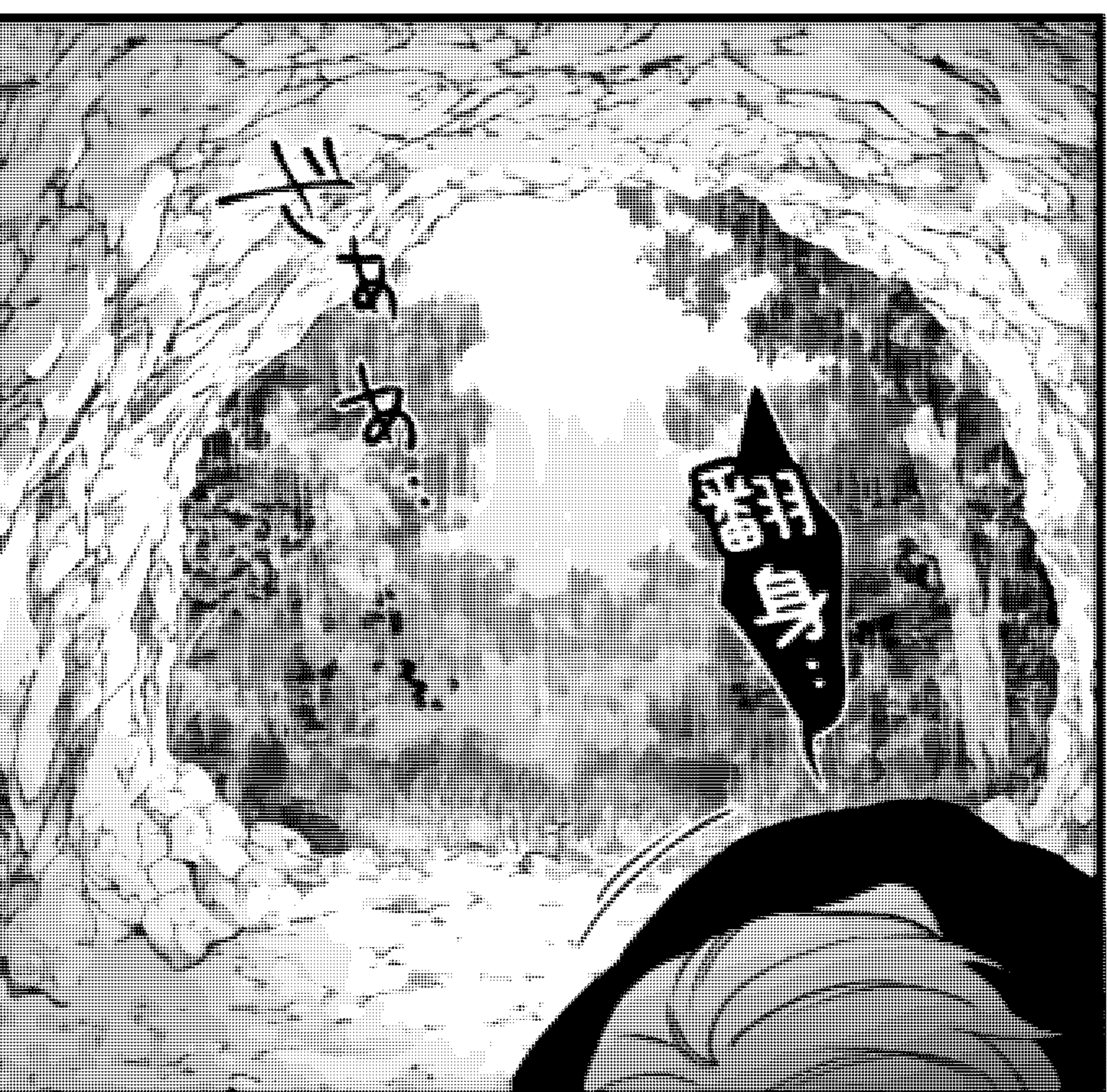
不知何時  
出現了一個以狩獵妖人爲業的集團  
開始有組織有計劃的搜尋  
我的下落

在魂石沒有被剝奪之前我殺人  
如麻完全不知道自己殺了多少人

也沒有知道的必要

畢竟  
這個數字還在不斷增加

あ





拉

萊



水母漢

我怎麼

睡……？

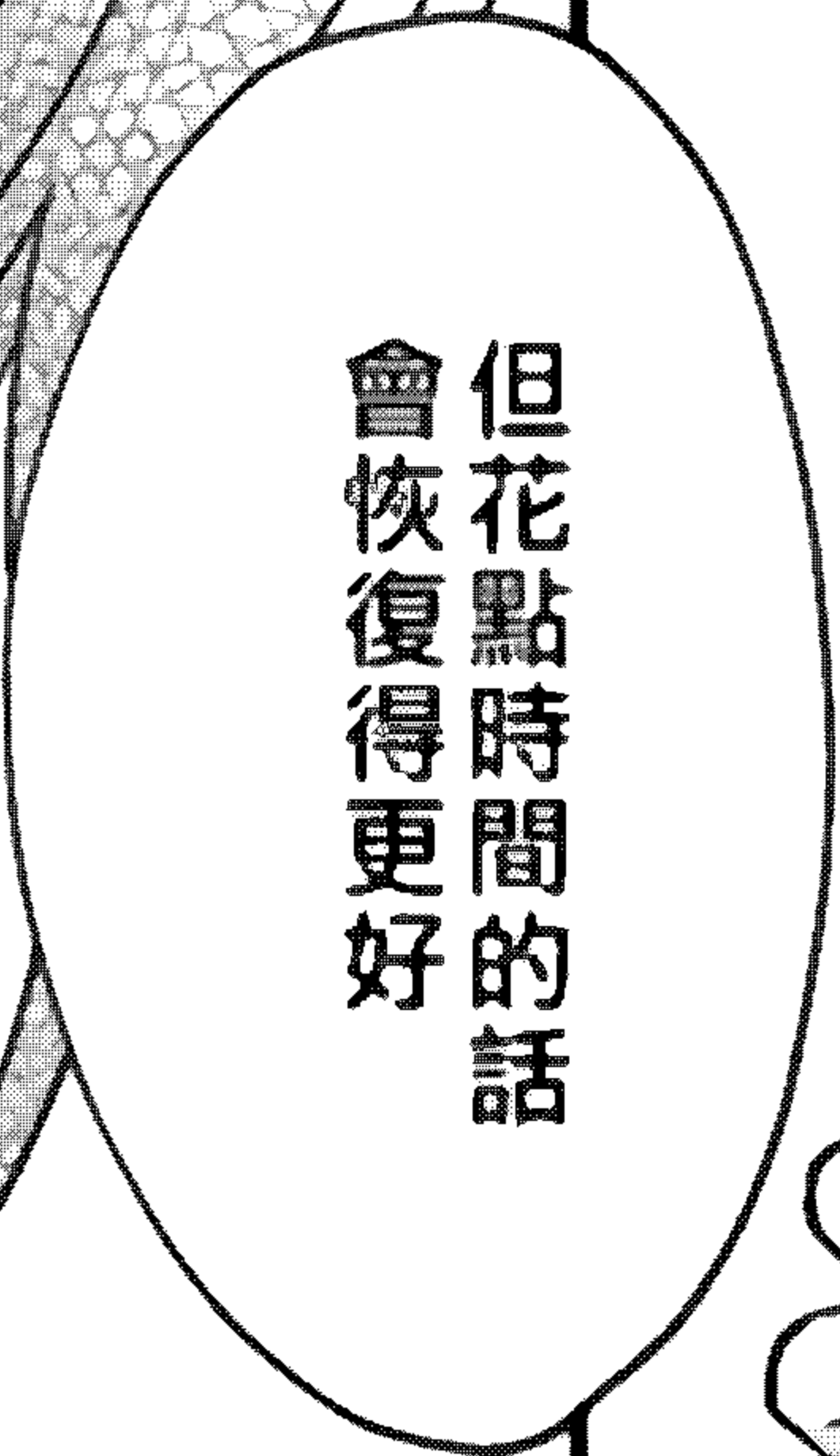
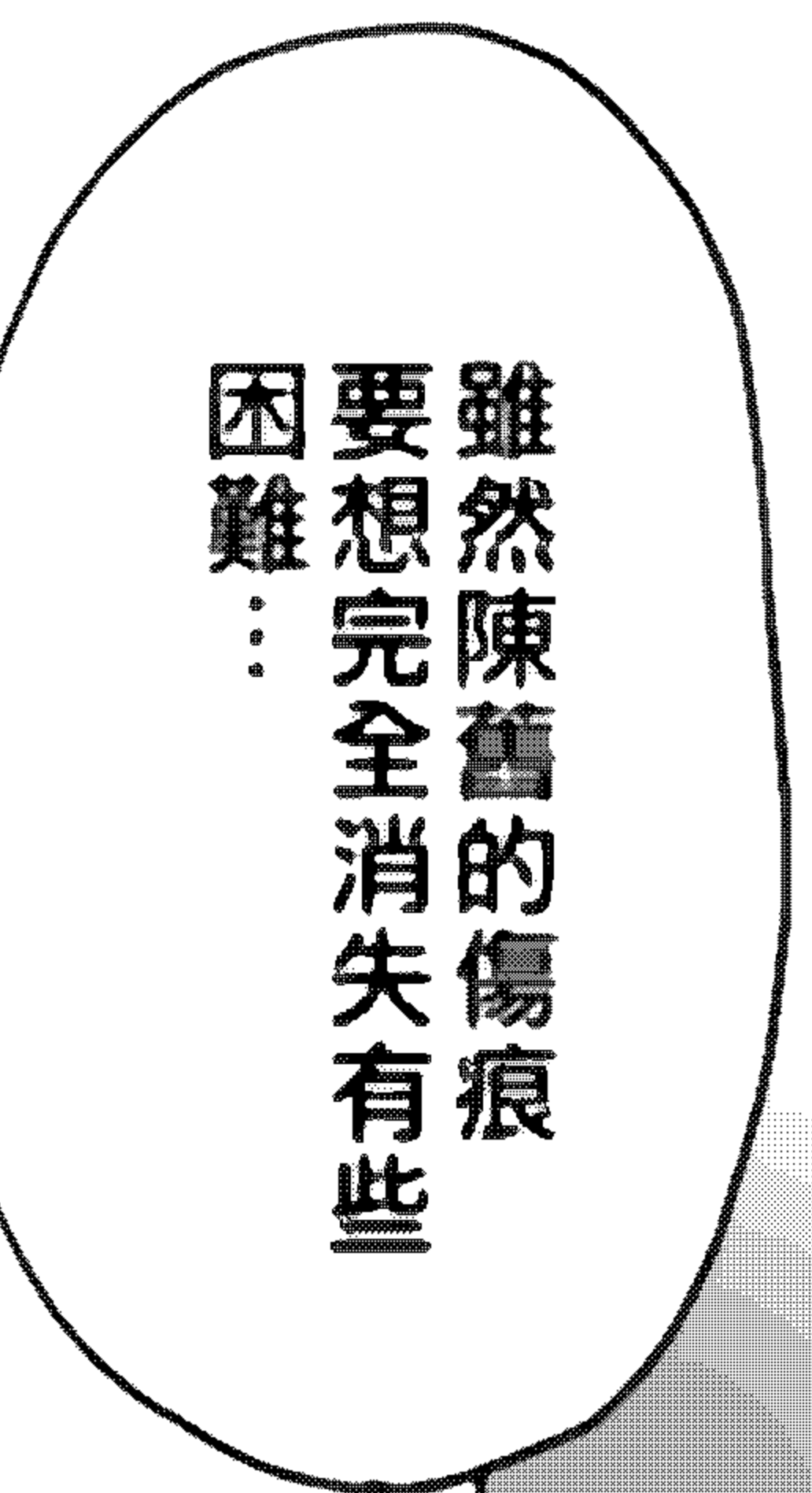
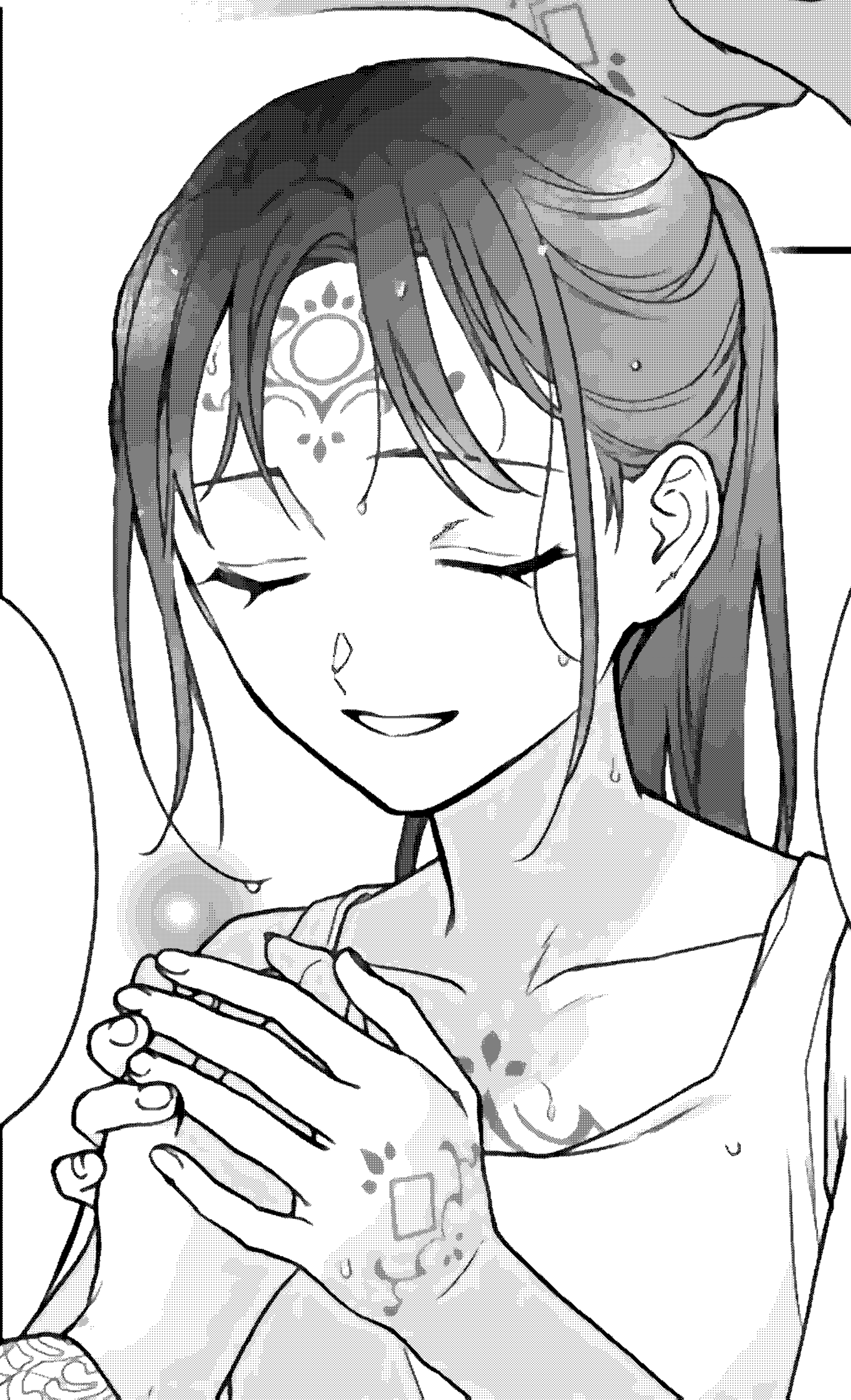
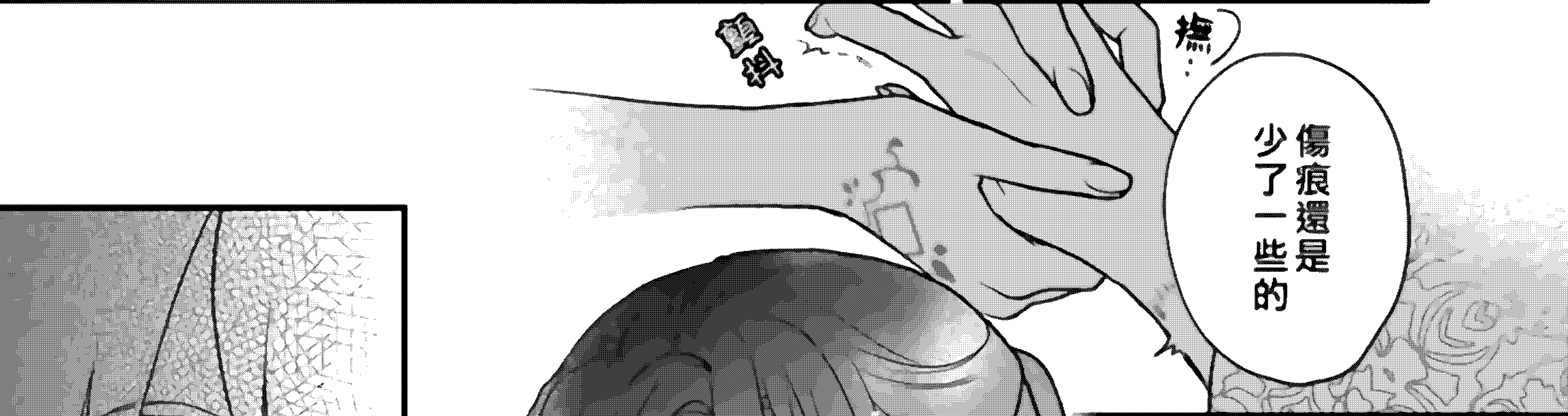


你知道嗎？  
如果精神長期處於  
緊繃狀態的話  
人不會發燒也不需要睡眠

因為精力都耗費在  
維持生命生存以外的  
方面了

所以現在  
就是要好好休息

はっ





碰我

你別



!!

也無需  
被治愈

或者  
求助他人

我從未  
渴望被拯救

更別說  
與他人的  
連接



你穿成這樣  
是想幹什麼

水母漢化組



覺得  
妖人不同於人類  
就這麼隨便？

我可是男人呢



舔  
舔

ん  
ん



太天真了！





……什麼？



這傢伙  
什麼情況

啊啊算了  
無所謂了

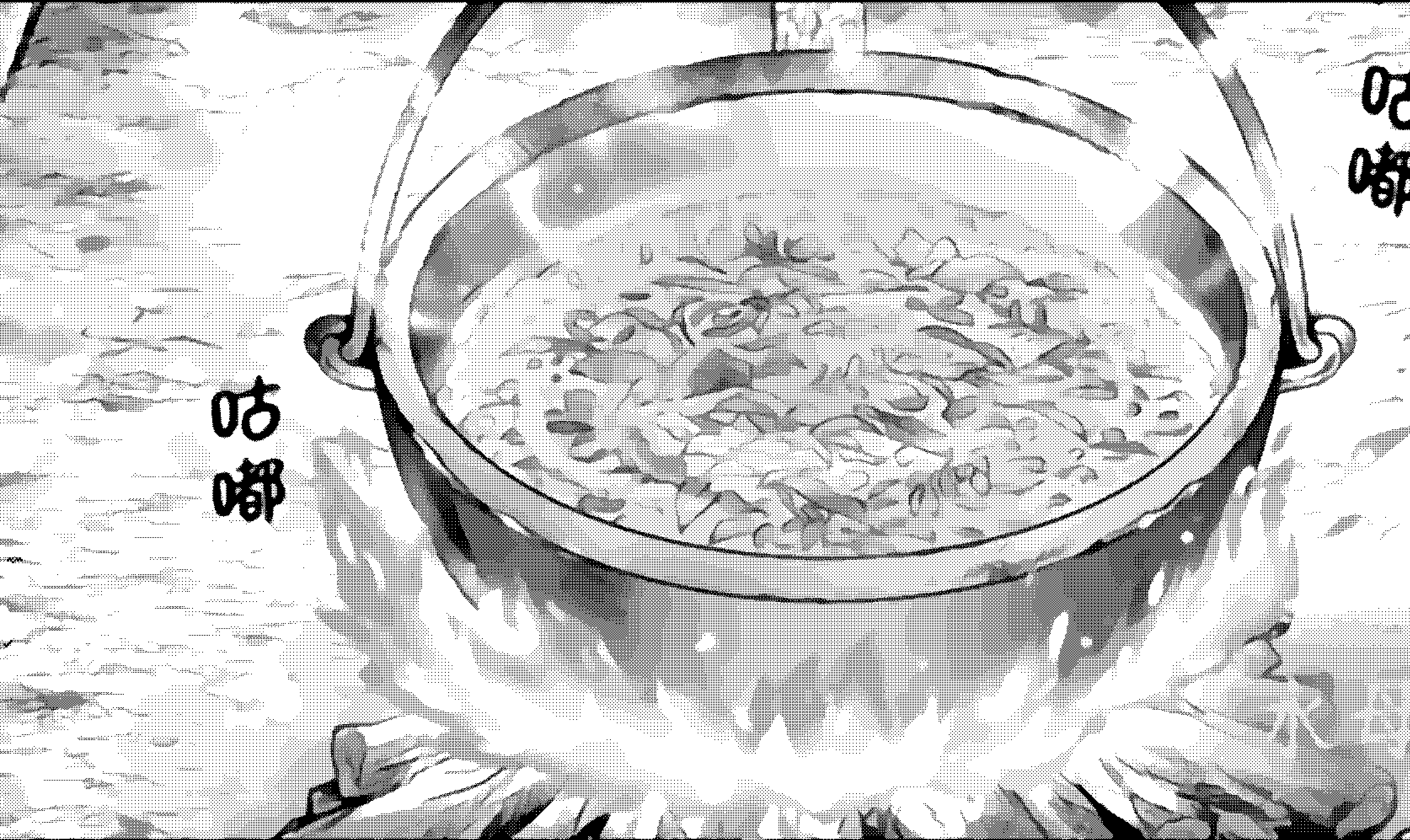
哈……

和這傢伙較真  
太沒意思了……

無力……

對了你要  
吃點什麼嗎？

轉身



因為手頭食材不太富裕  
所以我就多放了一些藥草



……三天了

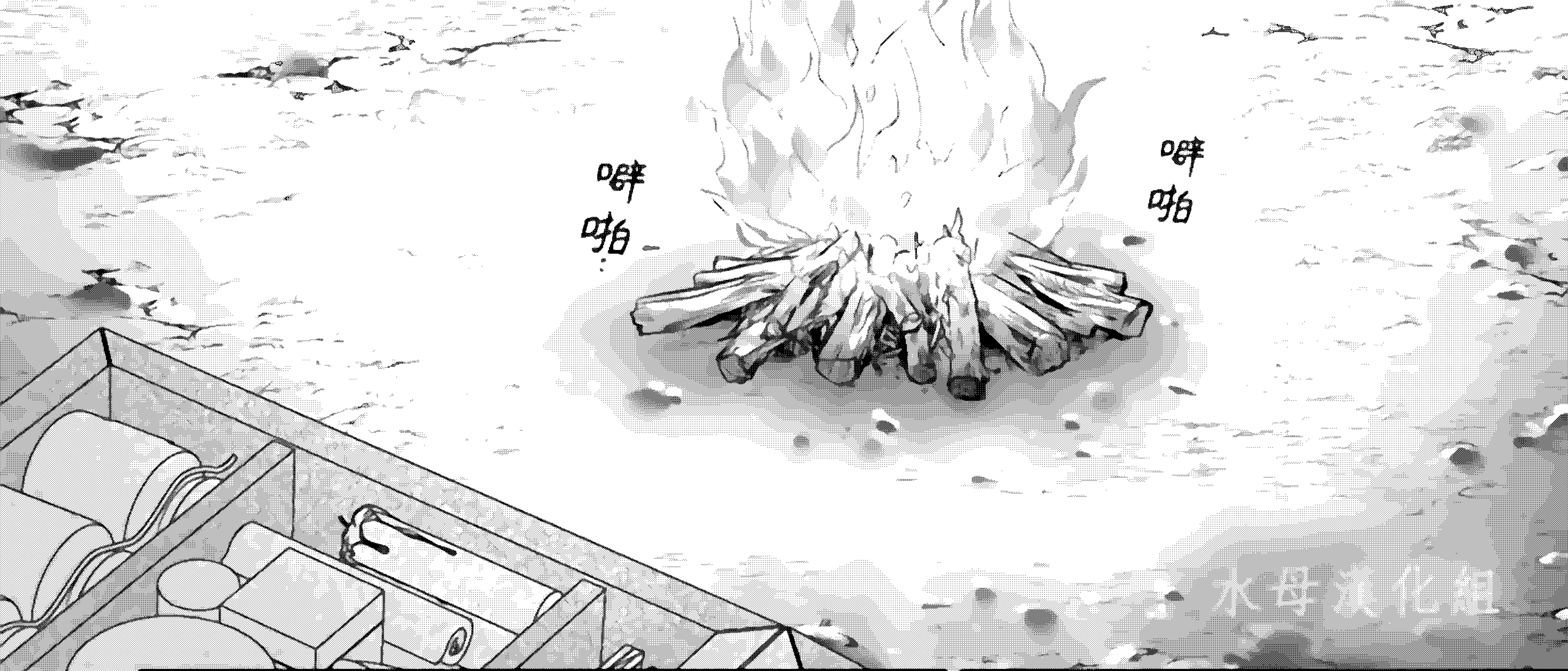


最後  
一次吃肉是在  
三天前……

しお……



那之後又  
過去幾天了



噼  
啪

噼  
啪

水母淡化組

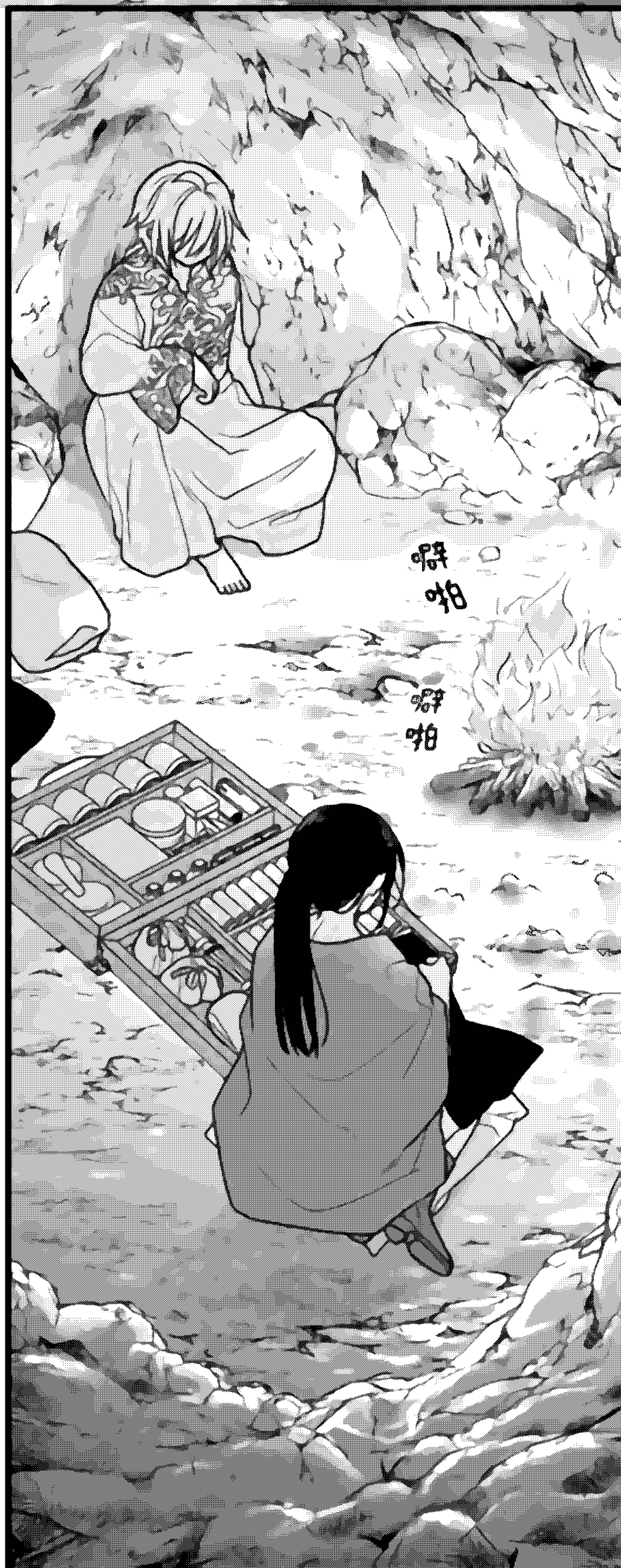


：明明可以拋下我  
直接前往目的地  
卻偏偏留在這裡

嗯—？



身為藥術師怎麼  
可以丟下病人不管呢



噼  
啪

噼  
啪

正因為你是藥術師  
才應該盡快  
趕到夥伴身邊吧

微笑。

一個人多孤單啊  
才不要一個人旅行呢

她在說謊

做好啦！

不好意思哦

尺寸衣長  
應該是合適的

…不錯  
蠻好看的

水母漢化組

…給我？

這不是給你  
男人做的  
衣服嗎

不  
不  
不

可惜的是  
我目前還沒有攜手  
終生的另一半呢

火  
太

這件是  
我特意為第四屆  
札納爾·約克斯  
瓶工藝展準備的

約克斯先生製作的  
工藝品美麗得令人驚嘆

但他是個有些古怪的人  
覺得買衣服  
準備這些十分麻煩

因此  
我便提前準備好衣服  
讓他願意低價賣給我商品  
並送些贈品給我

……原來如此

……真沒意思

你好煩

你還真是  
喜歡這種小玩意

沒禮貌



非常時期的話  
你怎麼辦

放嘴裡嚼著吃  
意外地還挺  
飽腹

……吃藥草

覆上。

還有點燒呢

眩暈是因為  
太虛弱了  
休息一會就好

不燒一次病倒  
讓你好好睡覺  
不僅沒法康復  
還會讓你一直難受

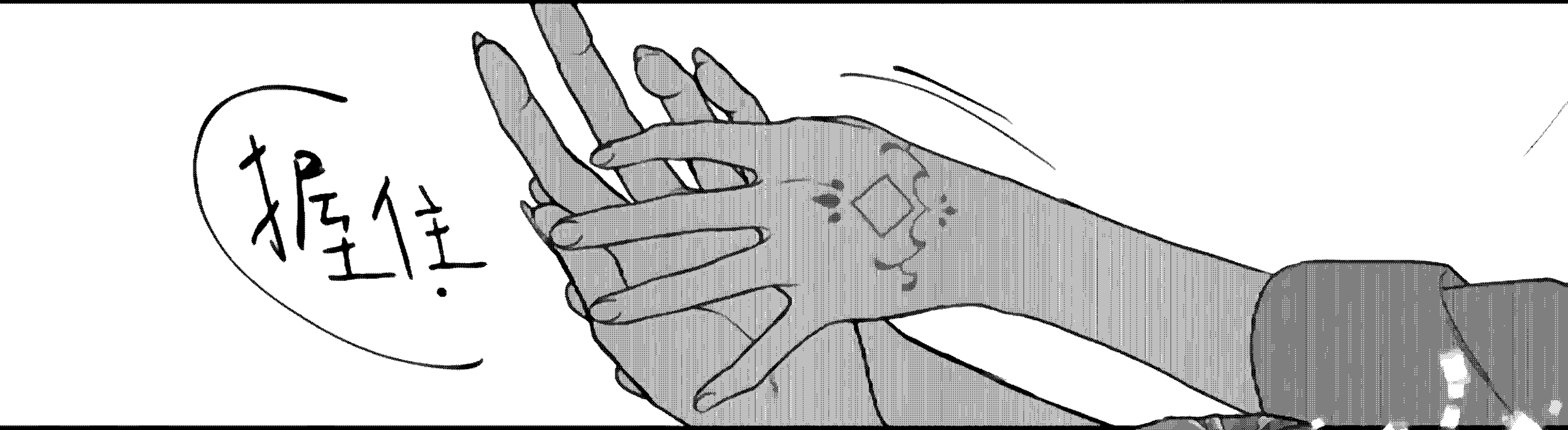
ふーあ？

哈啊

毛



不別用……



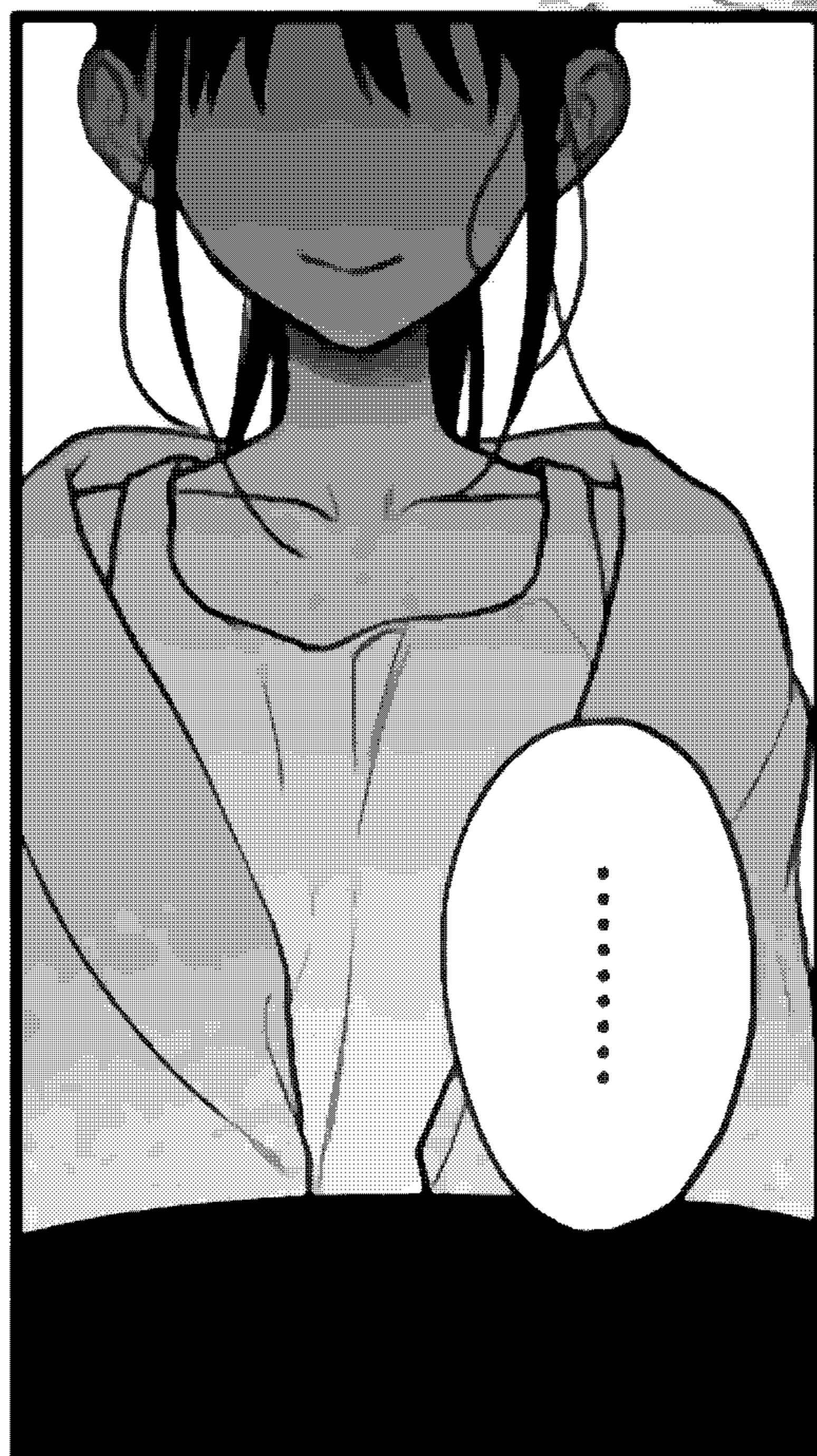
握住！



好好睡上一覺

不需要一旦鬆開手  
就會感到痛苦的溫柔

更不用說  
人類帶來的



水母漢化組



……人類  
真是可怖

無論是否懷揣  
惡意  
都讓人畏懼……

我想溫柔以待

希望他不再  
回憶起過去

希望他不再悲傷或痛苦  
希望他能幸福

這並非謊言

水母

我不過是在  
利用他的脆弱

虛偽且  
自私的溫柔  
是在傷害他

如果他身體康復了  
沒準能找到其他屬於  
他自己的方向

或許能選擇  
復仇以外的  
道路

水母漢化組

……我知道

即使  
身體的  
傷痛痊癒

肉眼可見的傷痕  
消失

心中的創傷卻不會  
輕易消失

如果  
可以的話

我希望  
他能不與那些仇人糾纏  
堅強活下去

殺人後  
解開了怨恨

但最後  
被迫殺的  
一定是他

怨恨只會  
招來更多的怨恨

儘管人類是  
罪惡的開端  
但自殺戮那刻起  
便也是他的罪惡

沒有必要  
因為那幫傢伙  
進而背負  
更多的惡業

明明說讓他  
自己選擇

但我卻不希望  
他選擇復仇的道路



哈啊……

我還是

……太自作主張了

但是……  
我是……

……「愈術者」

「切勿辜負  
術者的本意」

前輩發掘的技藝、由我輩繼承並發揚光大

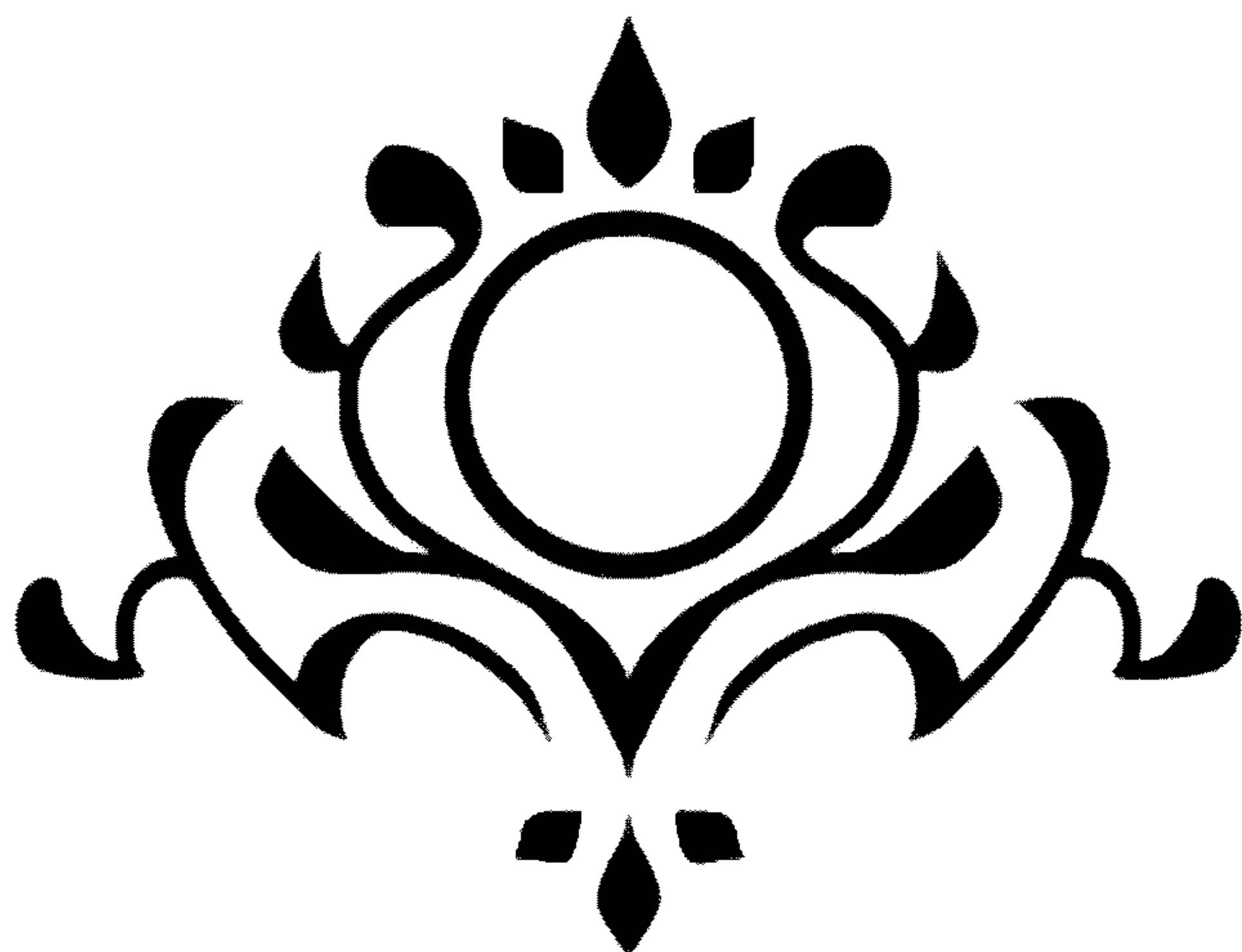
身體寄宿治癒之法、務必牢記生存之道

前輩留給我們的救術、應銘刻於己身

在其中汲取的信念、要埋入心臟深處

我們即是藥草

凋謝亦會盛開、期待新的種子



藥術師  
十分稀少

藥術學院每年能  
入學三十人  
都算多了

但是  
畢業時的人數  
往往不足十人



人大多被肩膀上  
過於沉重的  
責任壓垮

背負著他人的生命——

被他人懇求  
拯救他們的生命  
無疑過於沉重

一對二已是如此更何況  
藥術師肩負的  
是世界上最見的所有生命

即便如此  
我也依然選擇保有  
紋樣繼續活下去

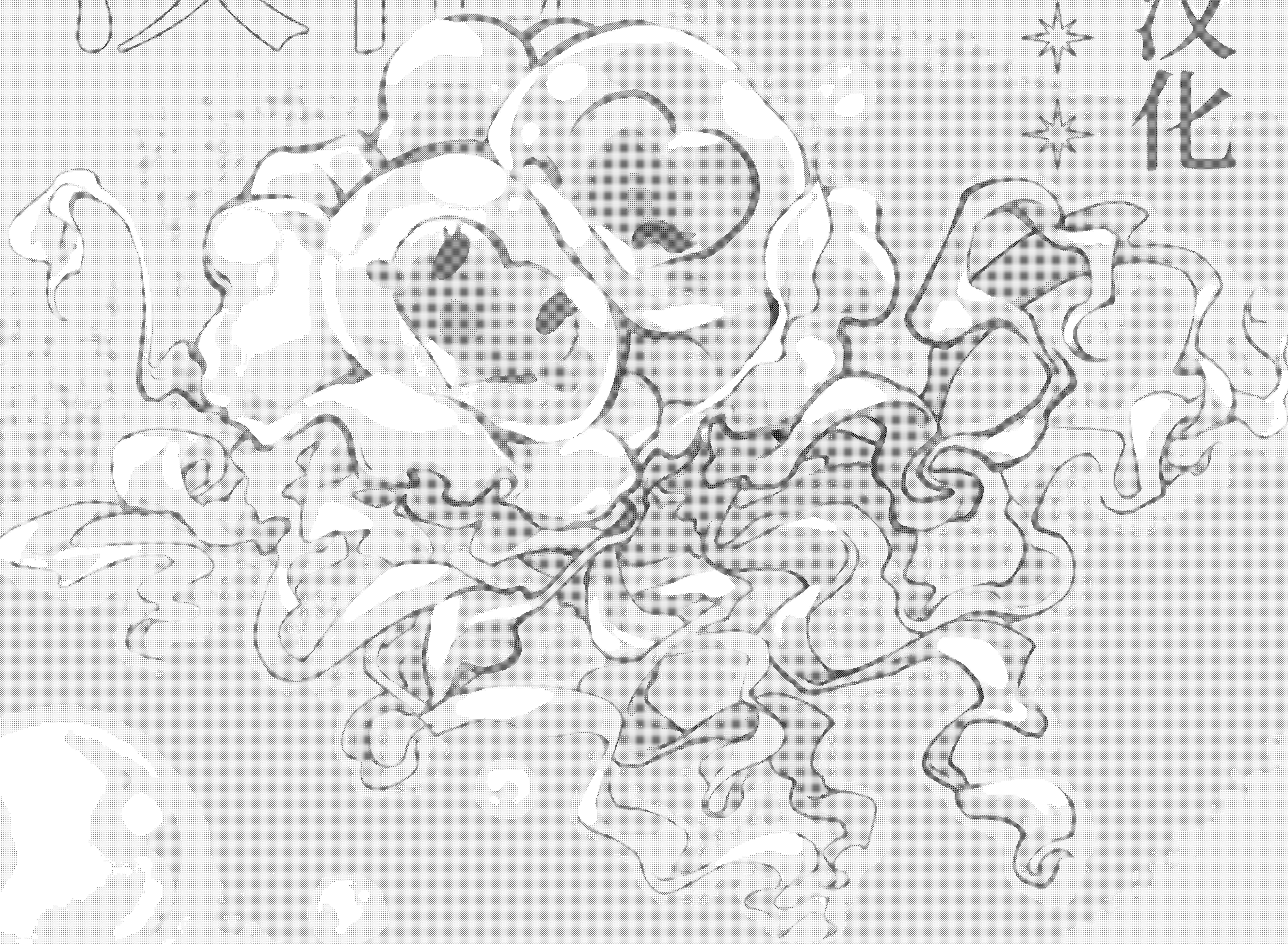
我明白  
前路可能多舛  
但我依然  
堅持這個選擇

我

可是藥術師啊

# 无偿 汉化

紫色水母汉化  
正在招人！  
★  
★



〔翻译〕

N2 或以上

正常的语文表达能力

〔嵌字〕

熟练使用 PS

非常细心 非常耐心

〔审核群〕

1157023215

(加群请告知来意)